

# РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 851/2006 НА КОМИСИЯТА

от 9 юни 2006 година

относно определяне съдържанието на различните позиции в счетоводните форми, указани в приложение I към Регламент (ЕИО) № 1108/70 на Съвета

(Кодифицирана версия)

(Текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1108/70 на Съвета от 4 юни 1970 г. относно въвеждане на счетоводна система за разходи по инфраструктурата във връзка с транспорта по железопътния, автомобилния и вътрешноводен транспорт<sup>1</sup>, и по-специално член 9, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕИО) № 2598/70 на Комисията от 18 декември 1970 г. относно определяне на позициите, които да се включат по различните рубрики в счетоводните форми, показани в приложение I към Регламент (ЕИО) № 1108/70 на Съвета от 4 юни 1970 г.<sup>2</sup> е изменян съществено няколко пъти<sup>3</sup>. За постигане на яснота и рационалност посоченият регламент трябва да бъде кодифициран,

(2) Комисията е отговорна за координацията на цялата работа, възникваща от Регламент (ЕИО) № 1108/70. Комисията по-специално е отговорна за определяне съдържанието на различните позиции в счетоводните форми, указани в приложение I към този регламент. Следва да бъдат приети съответни разпоредби, за да се осигури, че счетоводните форми се прилагат еднакво както в различните държави-членки, така и за различните видове транспорт,

(3) Стъпките, които трябва да бъдат предприети, е необходимо да включват както стъпки, които дефинират обхвата на термина „инфраструктура” чрез определяне за всеки вид транспорт на съоръженията, сградите и оборудването, включвани в този термин, така и стъпки за определяне на вида на разходите, които трябва да бъдат въведени под различните позиции на счетоводните форми,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

<sup>1</sup> ОВ L 130, 15.6.1970, стр. 4. Регламентът, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г.

<sup>2</sup> ОВ L 278, 23.12.1970, стр. 1. Регламентът, последно изменен с Регламент (ЕО) № 906/2004 (ОВ L 163, 30.4.2004, стр. 49) .

<sup>3</sup> Виж приложение III.

### *Член 1*

Съдържанието на позициите в счетоводните форми, указани в приложение I към Регламент (ЕИО) № 1108/70, следва да бъдат определени в съответствие с приложения и I и II към настоящия регламент.

### *Член 2*

Регламент (ЕИО) № 2598/70 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и следва да се четат в съответствие с таблицата на съответствие в приложение IV.

### *Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставен в Брюксел на 9 юни 2006 година.

*За Комисията:*

*Председател*

José Manuel BARROSO

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Дефиниция и обхват на термина „транспортна инфраструктура”

За целите на член 1 от Регламент (ЕИО) № 1108/70 „транспортна инфраструктура” означава всички маршрути и фиксирани съоръжения на трите вида транспорт, които са маршрути и съоръжения, необходими за движението и безопасността на трафика.

#### А. ЖЕЛЕЗОПЪТЕН ТРАНСПОРТ

Железопътната инфраструктура се състои от следните елементи при условие, че те формират част от постоянния път включително обслужващите странични коловози, но с изключение на линиите, разположени в железопътни ремонтни заводи, локомотивни депа и частни разклонени линии или странични коловози:

- наземна област;
- железопътна линия и леглото ѝ, по-специално диги, изкопи, дренажни канали и тръби, зидани ровове, улеи за подземни кабели, облицовъчни стени, насаждеиня за защита на страничните склонове и др.;
- пътнически и товарни платформи, четирифутови пътища и пешеходни алеи, оградни стени, плетове, ограждения, пожарозащитни шини, апаратура за нагрети точки, пресечки и др., екрани за защита от сняг,
- инженерни структури: мостове, дренажни тръби и други надлезни елементи, тунели, покрити изкопи и други подлезни елементи, подпорни стени, конструкции за защита от лавини, падащи камъни и др.,
- прелези на едно ниво с релсите, включително устройства за осигуряване на безопасността на шосейния трафик,
- надстройки и по-специално: релси, релси с широка пета и направляващи релси, траверси и напречници, малки фитинги за постоянен път, баластра включително чакъл и пясък, стрелки, прелези и др. обръщателни платформи и траверси (с изключение на тези, които са запазени изключително за локомотиви) ,
- път за достъп за пътници и товари, включително достъп чрез шосе;
- съоръжения за безопасност, сигнализация и телекомуникации на открито, в гари и в разпределителни гари, включително уредби за генериране, трансформиране и разпределение на електрически ток за сигнализация и телекомуникации, сгради за такива инсталации или уредби, елктромагнитни релсови спирачки,
- осветителни инсталации за целите на трафика и безопасността,
- уредби за трансформиране и пренос на електрическа мощност за влаковия транспорт: подстанции, ذخранващи кабели между подстанциите и контактните линии, контактни мрежи и подпори; трета релса с подпори,

- сгради, използвани от инфраструктурния отдел, включително и съотношение във връзка със съоръженията за събирането на транспортни такси.
- 

## V. АВТОМОБИЛЕН ТРАНСПОРТ

Шосейната инфраструктура се състои от следните елементи:

- земя,
- пътни работи преди павирането:  
изкопни работи, диги, дренажи и др.,  
укрепване и обратен насип,
- павиране и допълнителни работи:  
павиране включително водонепропускливост, банкети, централна резерва, канавки и други дренажни средства, твърди стъпала и други зони за спиране в спешни случаи, уширения на път и места за паркиране на открити пътища (пътища за достъп и пътни знаци и знаци за паркиране) , паркинги за автомобили в застроени зони върху земя, която е публична собственост, озеленяване, съоръжения за безопасност и др.,
- инженерни структури:  
мостове, дренажни тръби, надлези, тунели, съоръжения за защита срещу лавини и падащи камъни, екрани срещу сняг и др.,
- прелези,
- пътни знаци и съоръжения за сигнализация и телекомуникации,
- осветителни инсталации,
- съоръжения за събиране на пътни такси, броячи за паркинги,
- сгради, използвани от инфраструктурния отдел.

## C. ВЪТРЕШНОВОДЕН ТРАНСПОРТ

Инфраструктурата на транспорта във вътрешни води се състои от следните елементи:

- земя,
- канал (земни работи, изкоп и облицовка, подложки, вълноломи, берми, пътища за теглене и сервизни пътища) , защита на банкета, канални акведукти, сифони и тръбопроводи, канални тунели, сервизни басейни, използвани изключително за съдове под навес,
- работи за затваряне на водните пътища и безопасност, преливници за изпускане чрез гравитация на затворената вода, басейни и резервоари за съхраняване на вода за регулиране на водното ниво, структури за контрол на водата, разходомери, уреди за регистриране на нивото, предупредителни устройства,
- бентове или язове (работи, извършвани в коритото на реката, за да се поддържа достатъчна дълбочина на водата за корабоплаване и за намаляване на скоростта на течението чрез създаване на сектори) , свързани структури (риболовни стълби, релефни канали) ,
- навигационни шлюзове, повдигнати и наклонени равнини, включително басейни за изчакване и басейни за водна икономия,
- оборудване за акостиране и насочване на пристана (шамандури за акостиране, битенги, кнехти, релси и предпазни решетки) ,

- подвижни мостове,
- съоръжения за сигнализация, безопасност, телекомуникации и осветяване,
- съоръжения за контролиране на трафика,
- съоръжения за събиране на пътни такси,
- сгради, използвани от инфраструктурния отдел.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### **Дефиниция на разходите, които трябва да бъдат въведени под различните позиции на счетоводните форми, указани в приложение I към Регламент (ЕИО) № 1108/70**

#### **A. ОБЩИ ЗАБЕЛЕЖКИ**

1. Съгласно разпоредите на член 2, параграф 2 от споменатия по-горе регламент разходите, които трябва да бъдат въведени в сметките, са тези, които са направени пряко за посрещане на разходите за дейността, обслужването и доставките във връзка с изграждането, поддържането, използването и администрирането на инфраструктурата. Следователно тези разпоредби изключват въвеждането в сметките на годишно отпуснати суми за обновяване, застраховане или създаване на резервни фондове за посрещане на бъдещи разходи.

2. За всяка дадена инфраструктура разходите, които трябва да се вземат предвид при различните позиции в счетоводните форми, са общите разходи, направени за тази инфраструктура, независимо от тяхното финансиране.

Въпреки това, когато във връзка с едни и същи съоръжения разходите се поемат пряко или непряко от две или повече инфраструктурни администрации, само тези нетни разходи, които се поемат от всяка администрация, ще бъдат включени в нейните сметки. Също така, когато от държавните власти се осигурява компенсация за определени инфраструктурни администрации, сумата на компенсацията се приспада от разходите на тези администрации. В случай на железопътен транспорт приспадатите суми се посочват отделно. Тези суми могат да се отнасят по-специално до компенсации, получени във връзка с:

- инфраструктурни разходи (Регламент (ЕИО) № 1107/70<sup>4</sup> на Съвета, член 3, параграф 1, буква б) ,
- плащания във връзка с пенсиониране поради навършване на възраст и други пенсии (Регламент (ЕИО) № 1192/69<sup>5</sup> на Съвета, член 4, параграф 1, буква в) , клас III.

3. Цената на разглобените съоръжения или оборудване, които са продадени или използвани отново, се компенсира с разходите, въведени под съответните позиции в счетоводните форми, които са предмет, в случай на железопътен транспорт, на специални разпоредби в тази връзка в споразумения, сключени между железопътните предприятия и държавните власти.

4. Разходите, за закупуване, поддръжка и експлоатация на специализирано оборудване и средства, използвани от инфраструктурния отдел, и разходите, свързани с транспорта, използван за сервизни цели от този отдел, се въвеждат

---

<sup>4</sup> ОВ L 130, 15.6.1970, стр. 1. Регламентът, както е изменен последно с Регламент (ЕО) № 543/97 (ОВ L 84, 26.3.1997, стр. 6) .

<sup>5</sup> ОВ L 156, 28.6.1969, стр. 8. Регламентът, както е изменен последно със Закона на приемане от 2003 г.

под съответните позиции в счетоводните форми или под позицията „Общи разходи”.

5. Разходите за работилници и складове обикновено се включват във фактурираните цени на частите и материалите, доставяни на инфраструктурния отдел. Когато такова пряко таксуване не е възможно, таксите се въвеждат под позицията „Общи разходи”.

## В. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА РАЗЛИЧНИТЕ ПОЗИЦИИ

### 1. Позиции, общи за трите вида транспорт

#### - *Инвестиционни разходи (позиции А 1, В 1, С 1)*

Инвестиционните разходи се състоят от общите разходи (по отношение на персонала и услугите, предоставяни от трети страни) във връзка с изграждането, разширението, реконструирането и обновяването на инфраструктурните съоръжения, включително непредвидени разходи и разходи за проучвания, свързани с тази работа. Тази дефиниция не изключва въвеждането в съответствие с разпоредбите на националното законодателство на определени малки инвестиционни разходи в позиция „Текущи разходи”.

#### - *Текущи разходи (позиции А 2, В 2, С 2)*

Текущите разходи се състоят от общите разходи (по отношение на персонала и стоките и услугите, предоставяни от трети страни) във връзка с поддръжката и използването на инфраструктурата.

#### - *Общи разходи (позиции А 3, В 4, С 4)*

Общите разходи се състоят от цялостните разходи на отделите, които се занимават с администриране, контрол и проверка и са отговорни за създаването и управлението на инфраструктурата, и тази част от разходите на общите административни отделения, които се приписват на инфраструктурата. Общите разходи включват също така всички други разходи, които не са били взети предвид пряко в някои от позициите във счетоводните форми.

Включените разходи се състоят по-точно от следното:

- разходи за възнаграждение на персонала и оперативни разходи за централни, регионални и местни административни и технически отделения, разходи във връзка с контрол и прехвърляне на работи,
- плащания при пенсиониране на постоянен персонал и други плащания на работодателя (семейни надбавки, дял на работодателя в здравните осигуровки, изплащане на застраховки при настъпване на застрахователни събития, дял в пенсионните схеми на персонала, който не е постоянно нает и др.) ,
- разходи, свързани с жилищното настаняване на персонала, нает в инфраструктурен отдел, без наемите,

- разходи, свързани с обслужване на сгради на отделите за ремонт и поддръжка (по-специално навеси, складове за инструменти) , ако тези разходи не са отчетени пряко в други позиции от счетоводните форми.

## **2. Позиции само за автомобилен транспорт**

- *Разходи по отношение поддръжката на пътните повърхности (позиция В 20)*

Обхващат принципно разходите във връзка с работите, свързани с механичната издръжливост на пътищата спрямо приложеното върху тях натоварване. Включват както разходите за ремонт на повърхността при гъвкаво павиране, така и разходите за поддръжка на частите при твърдо павиране.

- *Пътна полиция (позиция В 3)*

Разходите за пътна полиция включват общите разходи за полицейски услуги (надзор и контрол на движението) , както и разходите за сгради, превозни средства и оборудване, специално използвани за тези услуги.

## **2. Позиция само за вътрешноводния транспорт**

- *Полиция във вътрешни води (позиция С 3)*

Разходите за полиция във вътрешни води включват цялостните разходи за полиция във вътрешни води, както и разходите за сгради, кейове и плавателни съдове, специално използвани за тези услуги.



### *ПРИЛОЖЕНИЕ III*

#### **Отмененият регламент с последващите му изменения**

Регламент (ЕИО) № 2598/70 на Комисията (ОВ L 278, 23.12.1970 г., стр.1)

Регламент (ЕИО) № 2116/78 на Комисията (ОВ L 246, 8.9.1978 г., стр.7)

Регламент (ЕС) № 906/2004 на Комисията (ОВ L 163, 30.4.2004 г., стр.49)

### *ПРИЛОЖЕНИЕ IV*

#### **Корелационна таблица**

Регламент (ЕИО) № 2598/70	Настоящият регламент
Единствен член	Член 1
-	Член 2
-	Член 3
Приложения I и II	Приложения I и II
-	Приложение III
-	Приложение IV